



# Instruktionsmanual

## Instruction manual - Betriebsanleitung

# RENO-FF

- det ligger i luften

### CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Maskindirektivet, 98/37/EØF, Bilag II, pkt. A.

I-412-1/DK/ET  
August 2004  
Rev.: 3

Det erklæres herved, at nedenfor nævnte kompressor er i overensstemmelse med bestemmelserne i:

98/ 37/EØF  
73/ 23/EØF  
89/336/EØF

Anvendte harmoniserede standarder:

EN292-1 & -2 EN61000-3-2  
EN294 EN55014  
EN60204-1 EN55104

### EC - DECLARATION OF CONFORMITY:

Machine Directive 98/37/EEC, Annex II, item A

We hereby declare that the below mentioned compressor plant is in accordance with the regulations of:

98/ 37/EEC  
73/ 23/EEC  
89/336/EEC

Applied harmonized standards:

EN292-1 & -2 EN61000-3-2  
EN294 EN55014  
EN60204-1 EN55104

### EG - KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

Maschinenrichtlinie 98/37/EWG, Anhang II, Punkt A

Wir erklären hiermit, dass unten erwähnte Druckluftanlage übereinstimmt mit den Bestimmungen in:

98/ 37/EWG  
73/ 23/EWG  
89/336/EWG

Angewendete harmonisierte Normen:

EN292-1 & -2 EN61000-3-2  
EN294 EN55014  
EN60204-1 EN55104

Type:  
Typ: **JET - VR (KX)**

Kompressor nr.:  
Plant No.:  
Anlage Nr.: \_\_\_\_\_

Egå , \_\_\_\_\_

*Shahriyar Katoozian*

Shahriyar Katoozian  
(Produktionsleder/ Production manager)



34504



**RENO-FF AS**  
Nymarksvej 2, Thyregod  
DK-7323 Give

Tel + 45 76 70 85 00  
Fax + 45 75 73 43 87



**RENO-FF AS**  
Åmarksvej 1  
DK-8250 Egå

Tel + 45 70 10 22 10  
Fax + 45 86 74 22 32





RENO-FF AS  
Nymarksvej 2, Thyregod  
DK-7323 Give

Tel + 45 76 70 85 00  
Fax + 45 75 73 43 87

RENO-FF AS  
Åmarksvej 1  
DK-8250 Egå

Tel + 45 70 10 22 10  
Fax + 45 86 74 22 32

Bank: BG Bank  
Swift: DABADKKK  
Iban: DK 42 3000 0001 1099 79

CVR: 75 16 45 13  
[www.reno-ff.dk](http://www.reno-ff.dk)



## Brugsanvisning for f.f. JET - VR

### 1) ANVENDELSE:

Anlægget må **k u n** anvendes til komprimering af atmosfærisk luft.

**Bemærk:** Såfremt der stilles krav til luftkvaliteten (f.eks. åndemiddelluft), skal der tilsluttes efterbehandlingsudstyr. Kontakt venligst RENO-FF AS.

### 2) OPSTILLING:

For at opnå max. køling (dog altid frostfrit), må der være god ventilation i kompressorrummet. Max. omgivelsestemperatur 30<sup>0</sup> C. **Bygningsreglementet samt de Brandtekniske Forskrifter skal overholdes.**

**Motoren skal tilkobles el-nettet over eksternt motorværn.**

**Kompressorens omdrejningsretning - se pil.**

**PÅFYLD OLIE til midten af oliestandsglasset f ø r start !**

Anbefalet smøreolie: Kompressorolie ISO 68. (Se smøreolietabel INF-479).

**ADVARSEL: Høj temperatur på udligningsbeholder, topstykke og cylinder !!**

### 3) VEDLIGEHOLDELSE:

**Olieniveau:** Oliestanden skal **altid** være synlig i oliestandsglasset. Max. niveau er til midten af glasset. (Over max. niveau medfører øget olieforbrug).

**Topstykke og ventilplade** afmonteres og renses for indvendige koks-dannelser for hver 1000 t. (Min. én gang årligt).

Nye ventiler og toppakningssæt monteres (se INF-664).

Serviceintervaller	ugentlig	300 t	1000 t	4000 t
Check oliestand	X			
Olieskift *)		X		
Ventilskift			X	
Indsugningsfilter **)			X	
Hovedeftersyn				X

\*) **Olien** skal i indkøringsperioden skiftes efter de første 30 timer. Derefter skiftes olien for **h v e r 300 driftstimer (Min. én gang årligt).**

**Hvis olien, efter indkøringsperioden, i k k e skiftes for hver 300 timers drift, bortfalder RENO-FF AS garanti.**

\*\*) Hvis kompressoren er placeret i støvede omgivelser skal luftfilteret efterses jævnligt, renses eller udskiftes. **Skumgummifilter** kan renses med sulfovand - skyl efter i rent vand.

- 4) RESERVEDELE:**  
Opgiv **a l t i d** kompressor type, nr. og årstal (se typeskilt på ventilatordæksel).  
NB! Reservedelsliste tilsendes på forlangende.
- 5) LYDNIVEAU:**  
60 dB(A) målt i 1 m afstand.
- 6) SIKKERHED:**  
Før ethvert indgreb i kompressoren **s k a l** strømmen være afbrudt ved hovedafbryder.  
  
**Før transport** eller inden skrotning af kompressoren **s k a l** olien være aftappet.  
**Ved skrotning s k a l** olie og kompressor bortskaffes på lovlig vis.

## Instruction manual for f.f. JET - VR

- 1) APPLICATION:**  
The plant must **o n l y** be used for compressing of atmospheric air.  
**Note!** If demands for the quality of the air are made ( f. inst. breathing air),  
additional equipment must be connected. Please contact RENO-FF AS.
- 2) PLACING:**  
In order to achieve maximum cooling the compressor room must be ventilated.  
(However always frost-proof) Max. ambient temperature 30<sup>0</sup> C. (86<sup>0</sup> F).  
**Local regulations for noise, buildings, and environment to be taken into consideration.**  
  
**The motor must be connected to the electric networks via external motor protection.**  
  
**Direction of rotation of the compressor - see arrow.**  
  
**FILL UP OIL to the middle of the oil inspection window b e f o r e start!**  
  
Recommended lubrication oil: Compressor oil ISO 68. (See table of lubrication oil INF-479).  
  
**Warning: High temperature on the pulsation vessel, cylinderhead and cylinder ! !**
- 3) MAINTENANCE:**  
**Oil level:** The oil level must **always** be visible in the oil inspection window. Maximum level is to the middle of the window. (Oil level above the maximum level will cause excessive oil consumption).  
  
**Cylinder head and valve plate** must be dismantled every 1000 hours and internal formations of coke are removed. (Minimum once a year).  
New valves and cylinderhead gaskets to be mounted. (See INF-664).

<b>Service intervals</b>	weekly	300 h	1000 h	4000 h
Oil level check	X			
Change of oil *)		X		
Change of valves			X	
Air intake filter **)			X	
Main check				X

\*) In the running-in period the oil must be changed after 30 hours. After that the oil is changed **every 300 working hours (Minimum once a year)**.  
**If the oil is not changed every 300 working hours the WARRANTY of RENO-FF AS is repealed.**

\*\*) If the compressor is placed in dusty surroundings the air filter must be checked frequently and cleaned or changed.  
**The foam rubber filter** can be cleaned with soapy water - rinse in clean water.

#### **4) SPARE PARTS:**

Please **always** quote compressor type, number, and year (see type plate on fan cover).  
NB! Spare parts list will be sent on request.

#### **5) SOUND LEVEL:**

60 dB(A) (measured at a distance of 1 metre).

#### **6) SAFETY:**

Before any repair or service of the compressor the current **m u s t** be switched off at the main switch.

**Before haulage** or before scrapping of the compressor the oil **must** be drained.  
**At scrapping** the oil and the compressor **m u s t** be disposed of legally.

### **Betriebsanleitung für f.f. JET - VR**

#### **1) VERWENDUNG:**

Die Anlage darf **nur** für Verdichtung von atmosphärischer Luft verwendet werden.  
**Bitte beachten:** Falls an die Luftqualität Forderungen gestellt wird (z.B. Atemluft) muss Nachbehandlungsgerät angeschlossen werden. Nehmen Sie bitte mit RENO-FF AS Verbindung auf.

#### **2) AUFSTELLUNG:**

Um maximale Kühlung zu erreichen, muss der Kompressorraum gut entlüftet sein.(jedoch immer frostfrei). Max. Umgebungstemperatur 30<sup>0</sup> C.  
**Örtliche Vorschriften betreffend Geräusch, Gebäude und Umweltschutz einhalten.**

**Der Motor muss an die Netzspannung via den externen Motorschutz angeschlossen werden.**

**Die Drehrichtung des Kompressors - Siehe Pfeil.**

**ACHTUNG! - Vor Anlauf Öl bis zur Mitte des Ölstandglases einfüllen!**

Empfohlenes Schmieröl: Kompressoröl ISO 68. (Siehe Schmieröltabelle Blatt INF 479).

**WARNUNG! - Ausgleichbehälter, Zylinderkopf und Zylinder werden sehr heiss.**

**3) WARTUNG:**

**Ölstand:** Der Ölstand muss **immer** im Ölstandsglas sichtbar sein. Maximales Niveau ist bis zur Mitte des Glases. (Ölstand höher als Maximum wird erhöhten Ölverbrauch verursachen).

**Zylinderkopf und Ventilplatte** alle 1000 Stunden abmontieren und innere Koksbildungen entfernen. (Minimum einmal jährlich).  
Neue Ventile und Zylinderkopfdichtungen montieren (Siehe INF-664).

<b>Service-Intervalle</b>	wöchentlich	300 St.	1000 St.	4000 St.
Ölstandskontrolle	X			
Ölwechsel *)		X		
Ventilwechsel			X	
Wechsel von Ansaugfilter **)			X	
Generalüberholung				X

\*) **Das Öl** muss nach den ersten 30 Betriebsstunden gewechselt werden und danach **alle 300 Betriebsstunden (Minimum einmal jährlich)**.  
**Wird das Öl nicht alle 300 Betriebsstunden gewechselt, fällt die GARANTIE der RENO-FF AS weg.**

\*\*) Wenn der Kompressor in staubigen Umgebungen plaziert ist, muss man häufig den Luftfilter nachsehen, eventuell reinigen oder auswechseln.  
**Schaumgummifilter** kann mit Seifenwasser gereinigt werden.- Mit reinem Wasser nachspülen.

**4) ERSATZTEILE:**

Geben Sie bitte **immer** an: Kompressortyp, Nr. und Baujahr (Siehe Typenschild an Ventilatordeckel).  
NB! Ersatzteilliste wird auf Verlangen zugesandt.

**5) SCHALLDRUCKPEGEL:** 60 dB(A)(Bei 1 Meter Entfernung gemessen).

**6) SICHERHEIT:**

Vor jedem Eingriff in den Kompressor **m u s s** der Strom am Hauptschalter ausgeschaltet sein.

**Vor Transport** oder vor Verschrottung des Kompressors **m u s s** das Öl abgelassen sein.

**Bei Verschrottung m u s s** das Öl und der Kompressor nach Gesetz behandelt werden.



RENO-FF AS

## INFORMATION

SMØREOLIETABEL  
LUBRICATING OIL CHART  
SCHMIERÖLTABELLE  
f. f. c o m p r e s s o r s

NO: INF- 479

DATO:  
23-12-94SIGN:  
SKREV.DATO  
23-03-06REV.NO:  
9**Anbefalet olie til f.f. kompressorer / GARANTI bortfalder ved brug af forkert olie!**

OLIEFORBRUG: Stempelkompressorers max. olieforbrug må være 0,02 - 0,1 g. / m<sup>3</sup> afgivet luft.  
Olieforbruget kan dog variere afhængig af driftsforholdene  
(Kompressorolies vægtfylde er ca. 880 g / ltr.).

**Recommended lubricating oils for f.f. compressors / By use of wrong oil the WARRANTY is repealed!**

OIL CONSUMPTION: Max. oil consumption of the piston compressor is 0.02 - 0.1 g. / m<sup>3</sup> free air delivered. The oil consumption varies however depending on the conditions of operation (Compressor oil volume weight is approx. 880 g / litre).

**Empfohlene Öltypen für f.f. Kompressoren / Bei Verwendung von falschem Öl fällt die GARANTIE weg!**

ÖLVERBRAUCH: Max. Ölverbrauch des Kolbenkompressors ist 0,02 - 0,1 g. / M<sup>3</sup> abgegebene Luft.  
Der Ölverbrauch kann jedoch abhängig von den Betriebsverhältnisse variieren  
(Volumengewicht des Kompressoröls ist zirka 880 g / Ltr.).

**\* Stempelkompressorer / piston compressors / Kolbenkompressoren**

For omgivelsestemperatur op til 30 °C bruges Shell Corena P68 (ISO68), over 30 °C bruges Shell Corena P100 (ISO100).  
For surrounding temperature up to 30 °C use Shell Corena P68 (ISO68), over 30 °C please use Shell Corena P100 (ISO100).  
Für Umgebung Temperaturen bis 30 °C empfehlen wir Shell Corena P68 (ISO68), über 30 °C benutzen Sie bitte Shell Corena P100 .

	ENERGOL RC 68		RARUS 425
	AIRCOL PD 68		CORENA Oil P68 / P100 *
	EP Industrial Oil 68		Compressor Oil EP VDL 68
	Compressor Oil 68		MISOLA H 68 Kompressorolja 35
	Compressor Oil 68		Kompressorolie HF 68
	ELF DACNIS P 68		Q8 SCHUBERT 68

**Skruekompressorer /Screw compressors /Schraubenkompressoren type: MONSUN, HURRICANE, SUPRA, AIRTEC**

	SHELL CORENA OIL D 46 (mineralsk olie / Mineral oil / Mineralöl)
--	--

Kompressor compressor Kompressor	T o t a l oliemængde oil capacity Ölgehalt	Oliemængde / ltr. imellem min. / max. Oil capacity / litre between min. / max. Ölgehalt / Liter zwischen Min. / Max.	Kompressor compressor Kompressor	T o t a l oliemængde oil capacity Ölgehalt	Oliemængde / ltr. imellem min. / max. Oil capacity / litre between min. / max. Ölgehalt / Liter zwischen Min. / Max.
type - Typ	Liter		type - Typ	Liter	
JET (KX)	0,12	0,025	BUSTER (KK)	1,50	0,590
TORNADO (KL)	0,28	0,110	MISTRAL (MS)	1,50	0,600
200 - 400 O/M	0,32	0,045	KONAIR (FM)	Compr. :1,0 HONDA:1,2 ** B & S : 1,3 **	0,240
KAY 400 - 650 O/M	0,24	0,045			
650 -1400 O/M	0,15	0,038			
CONCORDE-2 (KY)	0,60	0,170	TA (TA)	4,00	0,850
CONCORDE (KY)	0,60	0,170	GIGANT (GG)	4,00	0,850
CYCLONE (KD)	1,00	0,240			
TYPHOON (KR)	1,00	0,240			

\*) Alle f.f. stempel kompressorer er prøvekørt med SHELL Corena Oil P68  
All f.f. piston compressors have been tested with SHELL Corena Oil P68  
Alle f.f. Kolben Kompressoren sind mit SHELL Corena Oil P68 ausprobiert.

\*\*\*) SAE 10W - 30 / SAE 10W - 40 motor oil.





RENO-FF AS

# INFORMATION

NO.: INF-848

STRØMSKEMA/CIRCUIT DIAGRAM/SCHALTBILD  
FOR/FÜR JET-VR (KX) 3F 0.18 kW

DATE:  
95-04-10

SIGN.:  
PEM

TYPE: 3F

REV. DATE:

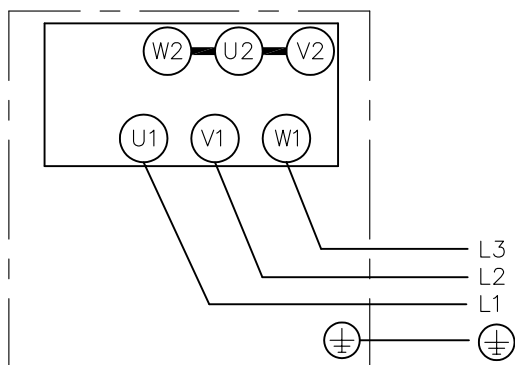
REV. NO.:  
0

## 380-415 V HIGH VOLTAGE

50 Hz: 3 x 380-415 V Y 1.1 A

60 Hz: 3 x 380-440 V Y 0.9 A

MOTOR Y (NO.: 87103783)

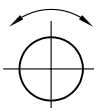
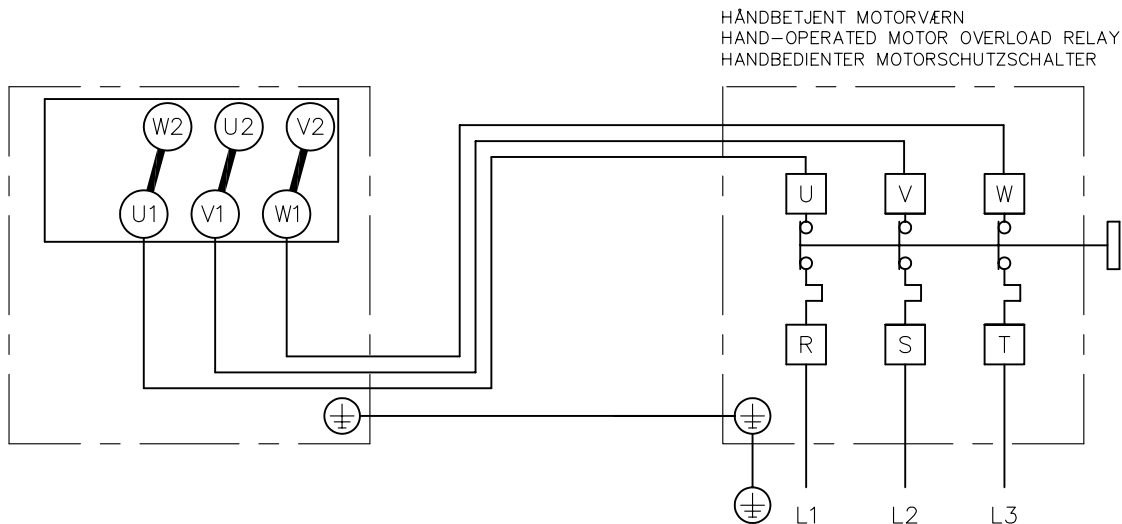


## 220-240 V LOW VOLTAGE

50 Hz: 3 x 220-240 V Y 1,9 A

60 Hz: 3 x 220-255 V Y 1,56 A

MOTOR Δ (NO.: 87103783)



OMDREJNINGRETNING SET FRA AKSELTAPE.  
DIRECTION OF ROTATION SEEN FROM THE AXLE JOURNAL.  
DREHSINN VOM ACHSZAPFEN GESEHEN.



RENO-FF AS

# INFORMATION

**Kompressor / Compressor / Kompressor**  
**(0,37 - 11 kW)**  
 Reparationsvejledning  
 Repair guidance  
 Reparaturanleitung

NO: INF-664

DATO:  
06.04.95SIGN:  
SKREV.DATO  
23.03.06REV.NO:  
5

**A) Montering / efterspænding af aluminiumstopstykke - topbolte kv. 12.9 og 8.8:**  
**Mounting / adjustment of aluminium cylinder head - top bolts quality 12.9 and 8.8:**  
**Montierung / Nachspannung von Aluminiumzylinderkopf - Spitzenbolzen Qualität 12.9 und 8.8:**

### JET (KX), TORNADO (KL):

1. Topboltene momentspændes i 3 tempi iflg skema (A) - rækkefølge se fig. 1. på bagsiden.
2. Efter 2. tilspænding startes kompressoren og kører på arbejdstryk i minimum 15 min.

**3. Herefter er det vigtigt, at topstykket efterspændes 3. gang, når kompressoren igen er *kold*.**

1. The top bolts have to be torque tightened in three stages as per sketch (A) - succession as per fig.1 on back page.
2. After the 2<sup>nd</sup> adjustment the compressor is started and runs at working pressure for minimum 15 min.
3. After that it is important to tighten up the cylinder for the 3<sup>rd</sup> time, when the compressor is **cold** again.

1. Spannmoment der Spitzenbolzen in 3 Stufen laut Schema (A) - Reihenfolge laut Fig. 1 rückseitig.
2. Nach der zweiten Nachspannung den Kompressor auf Arbeitsdruck minimum 15 Minuten laufen lassen.
3. Danach ist es wichtig, den Zylinderkopf ein drittes Mal nachzuspannen, wenn der Kompressor wieder **kalt** ist.

### KAY, CONCORDE (KY), CYCLONE (KD), TYPHOON (KR), KONAIR (FM), BUSTER (KK), MISTRAL (MS):

1. Topboltene momentspændes i 2 tempi iflg. skema (A) - rækkefølge se fig.1. på bagsiden.
2. Efterspænding er ikke nødvendig.

1. The top bolts are torque tightened in two stages as per sketch (A) - succession as per fig. 1 on back page.
2. Tightening up is not necessary.

1. Spannmoment der Spitzenbolzen in 2 Stufen laut Schema (A) - Reihenfolge laut Fig. 1 rückseitig.
2. Nachspannung nicht notwendig.

(A)

Kompressor type Compressor type Kompressortyp	Spændemoment - Torque - Spannmoment rækkefølge - succession - Reihenfolge								
	1.			2.			3.		
	Nm	Kpm	p.Ft	Nm	Kpm	p.Ft	Nm	Kpm	p.Ft
JET (KX) TORNADO (KL)	8.0	0.8	5.9	12.7	1.3	10.0	12.7	1.3	10.0
KAY CONCORDE (KY) CYCLONE (KD) TYPHOON (KR) KONAIR (FM)	10.0	1.0	7.4	13.2	1.35	9.8			
BUSTER (KK) MISTRAL (MS)	47.0	4.8	34.7	70.0	7.1	52.0			
BUSTER (KK) MISTRAL (MS) med/O-ringe with O-rings mit O-Ringe	50	5,0	36,9	50	5,0	36,9			

.....fortsættes / continued / Fortsetzung

**B) Montering af indsugningsventil - se fig. 2:****Mounting of suction valve - see fig. 2:****Montierung von Saugventil - laut Fig. 2:**

Ventilen lægges i cylinderens recess med buen opad mod ventilpladen (mellemladen).  
Place the valve in the recess of the cylinder with the curve upwards against the valve plate (the intermediate plate).

Das Ventil in der Vertiefung des Zylinders legen, mit dem Bogen aufwärts gegen den Ventilteller (die Zwischenplatte).

**C) KAY, CONCORDE (KY), CYCLONE (KD), TYPHOON (KR), KONAIR (FM),  
BUSTER (KK), MISTRAL (MS):  
(Med O-ring / with O-ring, mit O-Ring)**

Spændeskive monteres under topbolt.

Washer has to be mounted under top bolt.

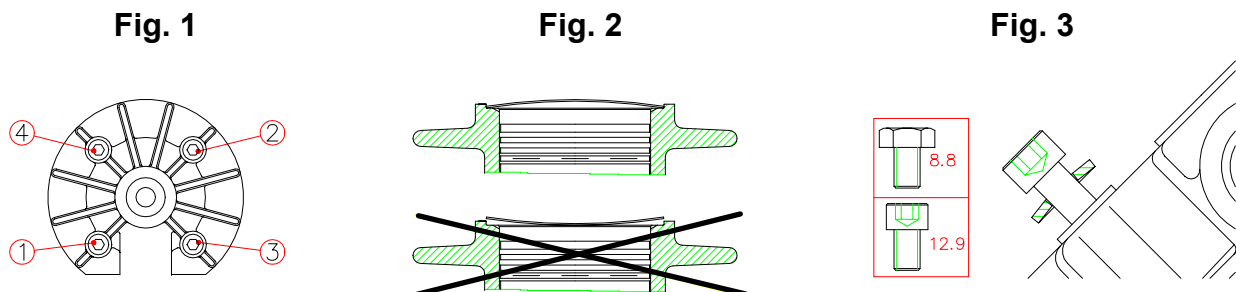
Rederscheibe ist unter Spitzenbolzen zu montieren.

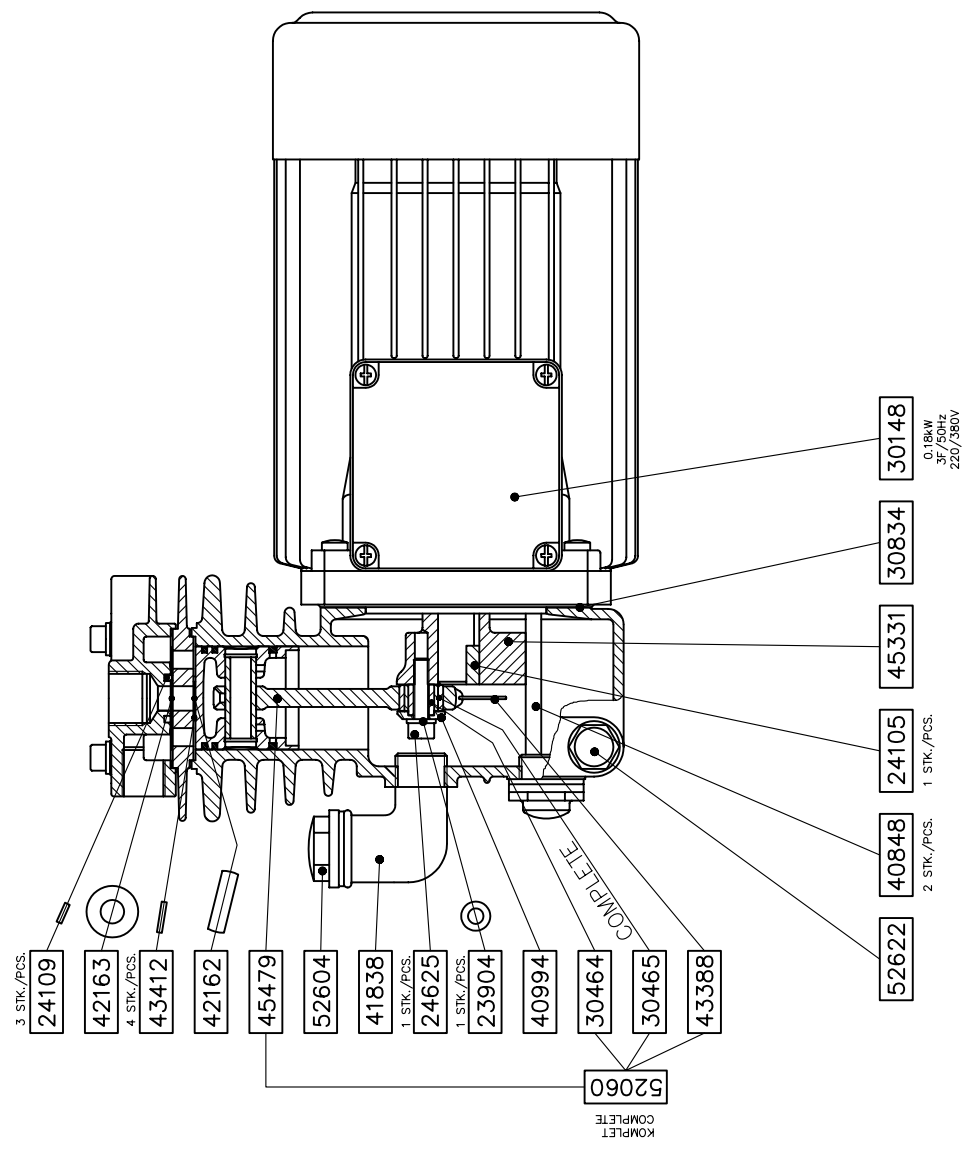
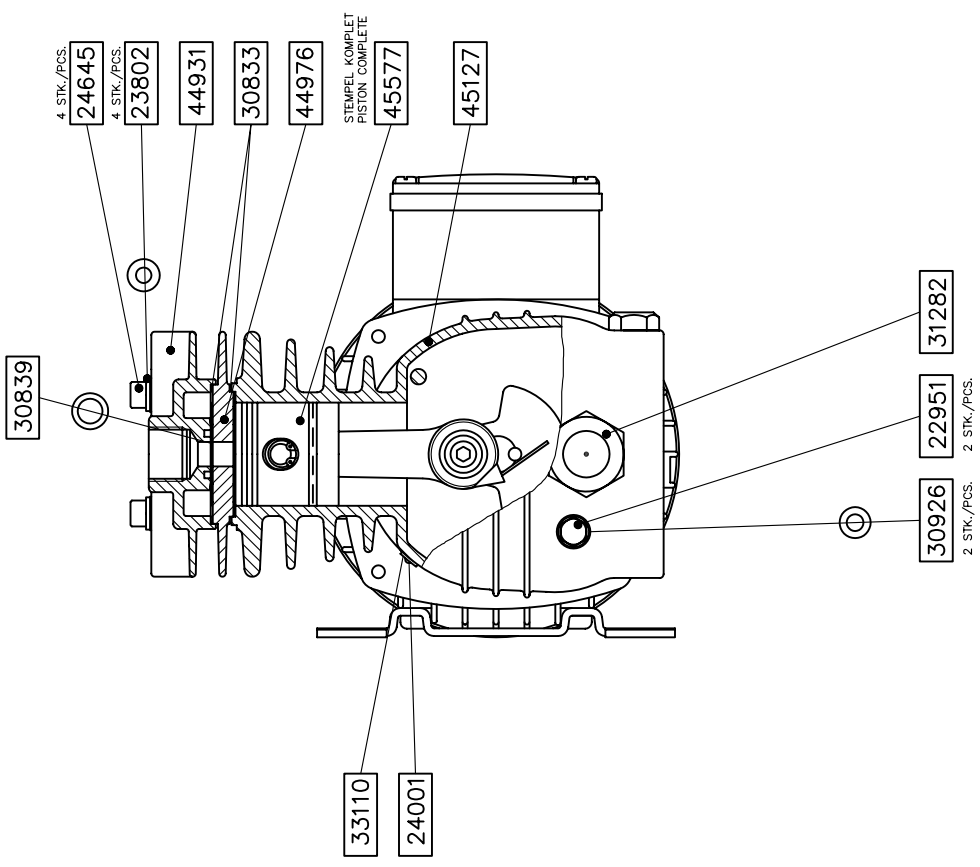
**D) BUSTER (KK), MISTRAL (MS):****Montering af fjederskive under topbolt kv. 12.9 se fig. 3:****Mounting of spring washer under top bolt quality 12.9 see fig. 3:****Montierung von Federscheibe unter dem Spitzenbolzen Qualität 12.9 laut Fig. 3:**

Det er vigtigt at fjederskiven vendes som vist.

It is important that the spring washer under the top bolt (quality 12.9) is mounted as shown.

Es ist wichtig, dass die Federscheibe unter dem Spitzenbolzen (Qualität 12.9) wie gezeigt montiert wird.





**33**

RENO-FF AS  
Anerkendt 1. Danmark  
9250 Esbjerg  
Tlf. (+45) 7012210

JET KOMPR. ENHED  
3F/VANDRENS

62110





RENO-FF AS

# INFORMATION

## FEJLFINDINGSSKEMA TROUBLE-SHOOTING CHART STÖRUNGSSUCHEN f.f. Compressor type JET -VR

NO:  
INF- 843/DK/E/T

DATO:  
22.03.95

SIGN:  
PEN/BS

REV.DATO

REV.NO:

0

SYMPTOM	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
1) Kompressor starter ikke.	1.1) Defekt sikring. 1.2) Brud på kabel eller stik.  1.3) Afbrudt på motorværn.	1.1) Kontroller sikring. 1.2) Kontroller kabel, stik, løse kabelklemmer i stik og motor. 1.3) Genindkobles.
2) Kompressor starter trægt.	2.1) Vand i Kompressoren.	2.1) Kontakt leverandør.
3) Faldende kompressorydelse.	3.1) Ventiler eller mellemplade slidte. 3.2) Toppakning sprunget. 3.3) Luftfilter tilstoppet.  3.4) Utætheder i rørsystemet. 3.5) Øget luftforbrug.	3.1) Renses eller udskiftes. 3.2) Pakninger udskiftes. 3.3) Filter renses eller udskiftes. 3.4) Rørsystemet kontrolleres. 3.5) Større kompressor.
4) Kompressor stopper under drift med udkobling af motor	4.1) For lav netspænding.  4.2) Fasebrud. 4.3) For lavt indstillet motorværn.	4.1) Netspænding kontrolleres under drift. 4.2) Faser kontrolleres. 4.3) Indstilles efter motorens mærkestrøm (Amp.).

English text on the reverse  
Deutscher Text auf der Rückseite

<b>SYMPTOM</b>	<b>REASON</b>	<b>IMPROVEMENT</b>
1) The compressor does not start.	1.1) Defective fuse. 1.2) Break on cable or plug. 1.3) Cut off on motor protection.	1.1) Check fuse. 1.2) Check cable, plug, loose cable clamps in plug and motor. 1.3) Reactivate.
2) The compressor starts slowly.	2.1) Water in the compressor.	2.1) Contact the supplier.
3) Falling compressor output.	3.1) Valves or intermediate plate worn. 3.2) Cylinder head gasket bursted. 3.3) Air filter obstructed. 3.4) Leak on tube. 3.5) Increased air consumption.	3.1) Clean or change. 3.2) Change gaskets. 3.3) Clean or change filter. 3.4) Check tubes. 3.5) Bigger compressor needed.
4) The compressor stops during operation with disengagement of motor protection.	4.1) Too low mains voltage. 4.2) Breaking of phases. 4.3) Motor protection adjusted too low.	4.1) Check mains voltage during operation. 4.2) Check phases. 4.3) To be adjusted to the rated current of the motor (Amp.).

<b>SYMPTOM</b>	<b>URSACHE</b>	<b>ABHILFE</b>
1) Der Kompressor läuft nicht an.	1.1) Defekte Sicherung. 1.2) Bruch an Kabel oder Stecker. 1.3) Am Motorschutz abgeschaltet.	1.1) Sicherung prüfen. 1.2) Kabel, Stecker, lose Kabelklemmen im Stecker und Motor prüfen. 1.3) Wiedereinschalten.
2) Der Kompressor läuft langsam an.	2.1) Wasser im Kompressor.	2.1) Mit dem Lieferanten Verbindung aufnehmen.
3) Fallende Kompressorleistung.	3.1) Ventile oder Zwischenplatte abgenutzt. 3.2) Zylinderkopfdichtung zersprungen. 3.3) Luftfilter verstopft. 3.4) Undichtheit im Rohrsystem. 3.5) Erhöhter Luftverbrauch.	3.1) Reinigen oder austauschen. 3.2) Dichtung austauschen. 3.3) Filter reinigen oder austauschen. 3.4) Rohrsystem kontrollieren. 3.5) Grösserer Kompressor einsetzen.
4) Kompressor stoppt während Betrieb mit Abschaltung von Motorschutz.	4.1) Zu niedrige Netzspannung. 4.2) Phasenbruch. 4.3) Motorschutz zu niedrig verstellt.	4.1) Netzspannung während Betrieb kontrollieren. 4.2) Phasen kontrollieren. 4.3) Nach dem Nennstrom des Motors (Amp.) verstellen.



**RENO-FF AS**  
Tlf. +45 7010 2210

## Reservedelsliste / Spare parts list / Ersatzteilliste



JET-VR

For f.f. compressor type:

# J E T

**No.:** RL - JET

**Date:** 11-04-2001

**Rev. Date:**

**Rev. No.:**

No.	Betegnelse	Description	Bezeichnung	Specification
FF 22951	TOPMØTRIK	TOP NUT STEEL	MUTTER	M6 DIN1587
FF 23802	FACETSKIVE	BEVEL EDGE WASHER	SCHEIBE	FZB 6mm DIN125B
FF 24105	FJEDERSTIFT	SPRING PIN	SPANNSTIFT	Ø5 x 15
FF 24109	FJEDERSTIFT	SPRING PIN	SPANNSTIFT	Ø2 x 8
FF 24153	RØRNITTE	RIVET	ROHRNIET	B3 x 0, 30 x 15
FF 24625	SKRUE	SCREW	SCHRAUBE	DIN912, M6-25,12.9(HOLO-CROME)
FF 24645	SKRUE	SCREW	SCHRAUBE	DIN912 M6-45 12.9 (BLACK)
FF 30448	KUGLELE 6202 FOR JET MOTOR	BALL BEARING 6202 F. JET MOTOR	KUGELLAGER 6202 FUER JET MOTOR	
FF 30463	LEJE FOR JET	BEARING	AEUSSERER LAUFRING	K 10-13-10 L
FF 30464	INDERING	INNER RACE	INNERER LAUFRING	IR 6-10-12X JET
FF 30465	LEJE FOR JET	BEARING	NADELLAGER	AU-RNAO-10-17-10-11
FF 30489	KUGLELEJE 6201	BALL BEARING	KUGELLAGER	2ZR.C3.L12H/ ID2931 KX & KL
FF 30926	KOBBERPAKNING	COPPER GASKET	KUPFERDICHTUNG	11 x 6,5 x 1
FF 31056	TÆTNINGSRING	SEALING RING MOTOR	DICHTUNGSRING	20 x 30 x 5 B1F ID9842/GL.KX & KL
FF 31061	OLIETÆTNINGSRING	OIL SELAING RING	ÖLDICHTUNGSRING	20 x 32 x 7, 0A/ ID5552 KX & KL
FF 31071	TÆTNINGSRING	SEALING RING	ÖLDICHTUNGSRING	V-17S TT0654329
FF 31282	OLIESKUEGLAS MED KORKRING	OIL LEVEL GLASS	ÖLSCHAUGLAD	R1/2"
FF 31306	KONTRAMØTRIK	LOCK NUT	GEGENMUTTER	R3/8" NV 22 x 4
FF 31826	MANOMETER	PRESSURE GAUGE	DRUCKMESSER	R1/4" 10.5bar
FF 31977	TRYKABRUDER	PRESSURE SWITCH	DRUCKSCHALTER	CONDOR 10bar
FF 31978	TRYKABRUDER	PRESSURE SWITCH	DRUCKSCHALTER	CONDOR 9.5bar
FF 31994	TRYKABRUDER	PRESSURE SWITCH	DRUCKSCHALTER	CONDOR 5.0bar
FF 32378	HANDTAG "sort"	HANDLE "BLACK"	PLASTIKHANDGRIFF	BLACK 22-115
FF 32389	BUFFER	BUFFER	FUSSE FUR JET-UB	1 TAP/ M6 x 15/ 04-02020/57SH
FF 32696	MINIRELÆ H.D.	MINI RELAY	RELAIS TYP SCHIER	24V / 40A / SC-22.400.111
FF 32814	TROMPETFORSKR.	BELLSCREWED CONNECTION	TROMPETENVERSCHRAUBUNG	PG11/1665
FF 32815	TEROMPETFORSKRUNING	BELLSCREWED CONNECTION	TROMPETENVERSCHRAUBUNG	PG16 (DMI1667)
FF 32823	DRIFTK.COMAR/MK450-30MF	OPERATING CAPACITOR	BETRIEBSKONDENSATOR	COMAR / MK450-30MF
FF 32824	DRIFTK.COMAR/MK450-25MF	OPERATING CAPACITOR	BETRIEBSKONDENSATOR	COMAR / MK450-25MF
FF 32841	GUMMIGENNEMFØRING	RUBBER BUSHING	GUMMITÛLLE	170-400 ø19 x ø11,1
FF 32846	FORSKR.PG16	SCREWED CABLE ENTRY	KABELVERSCHRAUBUNG	PG16/ WADI-DUPLO (7913965992)

<b>JET (KX)</b>				<b>RL - JET</b>
<b>No.</b>	<b>Betegnelse</b>	<b>Description</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Specification</b>
FF 32850	KLIXON RELÆ	KLIXON RELAY	KLIXON RELAIS	MWH72VM FOR JET-VR
FF 32857	KLIXON RELÆ	KLIXON RELAY	KLIXON RELAIS	MEG66HX FOR JET 1F
FF 32858	KLIXON RELÆ	KLIXON RELAY	KLIXON RELAIS	MWH72WX FOR JET 3F
FF 33776	STEMPELPIND	PISTON PIN	KOLBENBOLZEN	ø12 FOR JET & TORNADO
FF 34043	HJUL	WHEEL	RÄDER	PLT20-200/50F-EO 50mm NAV (8")
FF 34117	SIKKERHEDSVENTIL	SAFETY VALVE	SICHERHEITSVENTIL	LORCH PE10,5bar
FF 34141	VANDAFTAPNINGSSKRUE	WATER DRAIN SCREW	WASSERABLASS-SCHRAUBE	3/8" MESSING
FF 37996	DÆMPER TAP & HJUL	VIBRATION DAMPER	SCHWINGUNGSDÄMPFER	M8x15 02-03025/43SH
FF 38002	BUFFER 1 TAP	BUFFER 1 TAP	PUFFER	M8x20 04-03015/57SH
FF 38003	BUFFER 1 TAP	BUFFER 1 TAP	PUFFER	M10x28 04-05028/57SH
FF 39323	RØRPROP	PIPE PLUG MARTON-AIR	ROHRSTOPFEN MARTON-AIR	3/8" 02051700 (M10-0038)
FF 39384	UNION	UNION	UNION	U/RG 6-1/4" 01050613 (M65-0628)
FF 40253	UDLUFTNINGSSLANGE / SORT	AIR ESCAPE HOSE	ENTLÜFTUNGSSCHLAUCH	190mm/ BLACK
FF 40367	OMLØBER	UNION NUT	ÜBERWURFMUTTER	R 3/8"
FF 40401	SLANGESTUDS	HOSE CONNECTOR	SCHLAUCHSTUTZEN	1/4" MED 3/8" UDVENDIG RG.
FF 40403	SLANGESTUDS	HOSE CONNECTOR	SCHLAUCHSTUTZEN	3/8" MED 3/8" UDVENDIG RG.
FF 40440	BRYSTNIPPEL	HEXAGON NIPPLE	BRUSTNIPPEL	R 3/8" MED 3/8" FOR ø10 RØR
FF 40546	FORDELERBLOK FOE ARMATUR 1987	DISTRIBUTOR BLOCK FOR FITTINGS	VERTEILERBLOK FÜR ARMATUR	
FF 40848	TAPSKRUE FOR JET EL-MOTOR	STUD F. EL-MOTOR FOR JET	STIFTSCHRAUBE	
FF 40994	SKIVE FOR PLEJLSTANGSLEJE	WASCHER CONNETING ROD BEARING	FEDERSCHIBE FLEUELSTANGENLAGER	FOR KX
FF 41004	PAKNING FOR TRYKAFBRYDER	GASKET FOR PRESSURE SWITCH	DICHTUNG FÜR DRUCKSCHALTER	
FF 41838	BØJNING FOR OLIEPÅFYLDNING /JET	BEND FOR OIL FINNING JET	BIEGUNG FÜR ÖLAUFFÜLLUNG JET	
FF 41846	VINKEL 45 GR FOR OLIEPÅFYLDNING	ANGLE 45 G - OIL FILLING	WINKEL 45 G. - F. ÖLFÜLLUNG	
FF 41886	KLEMERÆKKE 2POL.BEARB. FOR 24V/DC	TERMINAL STRIP 2 POLE FOR 24 V. D.C.	KLEMMREIHE 2 POL. FÜR 24V/D.C.	
FF 42375	GUMMIUNDERLAG FOR KONSOL	RUBBER SUPPORT AT BASE PLATE	GUMMIUNTERLAGE FÜR KONSOLE	
FF 42377	GUMMISKIVE FOR KONSOLBOLT	RUBBER WASHER FOR BRACKET BOLT	GUMMISCHIBE FÜR KONSOLEBOLZEN	Ø38
FF 42431	SPIRALSLANGE FOR 24V/DC JET	SPIRAL HOSE FOR 24 V. D.C FOR JET	SPIRALSLAUCH F. 24V/D.C. JET	
FF 42443	HOLDER /KONDENSATOR	RETAINER FOR CAPACITOR	BESCHLAG / KONDENSATOR	JET & TORNADO 1991
FF 43014	HOLDER FOR MONTERINGSKASSE	BRACKET FOR STARTER BOX	BESCHLAG F/ ANLASSKASTEN	24V/DC
FF 43143	FOD FOR 18 LTR. STATIONÆR BEH./87	FOOT F 18 LTR STATIONARY RECEIVER87	FUSS F. 18 L. BEHÄLTER / 1987	
FF 43189	KONSOL FOR JET	BRACKET F. JET	KONSOLE FÜR JET	
FF 43190	FOD FOR GF MOTOR ( 1F & 3F)	FOOT FOR GF MOTOR (1PH & 3 PH)	FUSS FÜR GRUNDFOS MOTOR F. JET	
FF 43191	KONSOL FOR JET-UB	BRACKET F. JET-UB	KONSOLE FÜR JET-UB-5	
FF 43232	KONSOL FOR JET 24V/DC	CONSOLE F. JET 24 V. D.C.	KONSOLE FÜR JET 24V D.C.	
FF 43247	VINKEL FOR FOD/18 & 40 LTR. BEHOLDER	ANGLE F. FOOT/18 & 40 LTR. RECEIVER	WINKEL F/FÜSS/18 & 40 L. TRANSP. ANLAGE	
FF 43412	STIFT FOR VENTIL	VALVE GUIDE PIN	STIFT FÜR VENTIL	Ø12-12
FF 43868	KØLERØR FOR JET	COOLING TUBE F. JET	KÜHLROHR FÜR KX	
FF 43869	KØLERØR FOR JET 40 & 65 LTR.	COOLING TUBE F. JET 65 LTR.	KÜHLROHR FÜR JET 65 LITER	
FF 43903	KØLERØR FOR JET 18L. 24V/DC	COOLING TUBE F. JET 18 LTR. / 24V. D.C.	KÜHLROHR JET 18 L/24 V. D.C.	

<b>JET (KX)</b>			<b>RL - JET</b>
<b>No.</b>	<b>Betegnelse</b>	<b>Description</b>	<b>Bezeichnung</b>
			<b>Specification</b>
FF 44081	AFSTANDSRØR FOR GUMMIGENNEMF.	DISTANCE PIPE F. RUBBER LEAD	DISTANZROHR F/GUMMIDURCHFÜHRUNG (18L/76)
FF 44386	HANDTAG FOR UB-ANLÆG	HANDLE F. JET, TORNADO-JOB	HANDGRIFF F. JET UND TORNADO – UB
FF 44931	TOPSTYKKE FOR JET & TORNADO	CYLINDER HEAD JET & TORNADO	ZYLINDERKOPF F. JET & TORNADO
FF 52631	VENTILPLADE FOR JET & TORNADO	VALVE PLATE F. JET & TORNADO	VENTILTÆLLER F. JET & TORNADO
FF 45127	KRUMTAPHUS FOR JET	CRANKCASE F. JET	KURBELGEHÅUSER F. JET
FF 45331	KRUMTAPHUS FOR JET/1972	CRANK / JET 27MM PISTON DISPLACEMENT	KURBEL F. JET 27MM HUBLÆNGE
FF 45577	STEMPEL KPL.	COMPLETE PISTON	KOLBEN KPL.
FF 45677	STEMPELRINGE KOMPLET F. KX-KL	SET PISTON RINGS COMP. JET-TORNADO	KOLBENRINGE KPL. F. JET & TORNADO
FF 45851	PAKNINGSSÆT KPL. FOR JET	SET OF GASKETS F. JET	DICHTUNGSSATZ KPL. F. JET
FF 45946	TOPPAKNINGSSÆT KPL.	SET CYL. HEAD GASKETS F. JET/TORNADO	ZYL..DICHTINGSSATZ KPL. TORNADO & JET
FF 46537	MONTERINGSKASSE BEARB. /24V/ DC	STARTER BOX 24 V. D.C.	
FF 46842	SPÆNDERING FOR Ø10 RØR	RETAINING RING F Ø10 PIPE	SPANNRING F. ROHR Ø10
FF 50509	UDLIGNINGSBEHOLDER FOR JET	PULSATION VESSEL FOR JET	AUSGLEICHBEHÄLTER F. JET
FF 50629	HANDTAG MED HOLDER FOR BEHOLDER	HANDLE F. 18 & 40 L. (TRANSPORTABLE)	GRIFF M/ BESCHLAG (18 & 40 L.) TRANSP.
FF 50630	AKSEL KPL. FOR 18 & 40 LTR. BEHOLDER	AXLE COMPLETE FOR 18 & 40 L. – TRANSP.	ACHSE KOMPLETT (18 & 40 L.) TRANSP.
FF 52060	PLEJLSTANG KPL. FOR JET	CONNECTING ROD COMPLETE F. JET	PLEUELSTANGE KPL. F. JET
FF 52155	VENTILSÆT FOR JET & TORNADO	SET OF VALVES JET & TORNADO	VENTILSATZ F. JET & TORNADO
FF 52479	UDLUFTNINGSSSLANGE	AIR ESCAPE HOSE	ENTLÜFTUNGSSSCHLAUCH KPL.
FF 52604	OLIEPROP KPL. MED PAKNING	OIL PLUG COMPLETE WITH GASKET	ÖLSTOPFEN KPL. M/ DICHTUNG
FF 52622	OLIEAFTAPN.PROP. MESSING / O-RING	OIL DRAIN PLUG	ÖLABLASSPFRÖPFEN
FF 52757	SIKKERHEDSVENTIL FF45	SAFETY VALVE FF45	SICHERHEITSVENTIL FF45
FF 52764	TRYKSTYRINGSVENTIL	SAFETY VALVE	DRUCKSTEUERVENTIL
FF 52767	TRYKSTYRINGSVENTIL	PRESSURE PILOT VALVE	DRUCKSTEUERVENTIL
FF 52768	SIKKERHEDSVENTIL	SAFETY VALVE	SICHERHEITSVENTIL
FF 52984	SMELTE OG OVERTRYKSSIKRING	MELTING & EXCESS PRESSURE FUSE CPL.	SMELZ & ÜBERDRUCKSICHERUNG KPL.
FF 53044	STYREKASSE 24V/DC JET/18 LTR. (rev 0)	PILOT BOX FOR 24 V/DC/JET-18 LTR.	STYUERKASTEN 24 V. D.C. F. JET
FF 53073	STYREKASSE 24V/DC JET/NORDH. (rev 0)	PILOT BOX FOR 24 V/DC/JET (NORDHAVN)	STYUERKASTEN 24 V. D.C. F. JET (NORDH.)
FF 53078	FØDDER FOR 18 & 40L. EF BEHOLDER	FEET FOR 18 & 40 L EEC VESSEL	FUSSE FÜR 18 & 40 L. EG BEHÄLTER
FF 55321	MOTOR 3F KPL. MED KRUMTAP	MOTOR 3PH. CPL. W/ CRANK	MOTOR 3-PH KPL. MIT KURBEL
FF 55322	MOTOR 1F KPL. MED KRUMTAP	MOTOR 1PH CPL. W/ CRANK	MOTOR 1-PH KPL. MIT KURBEL
FF 55323	MOTOR 3F KPL. MED KRUMTAP	MOTOR 3PH CPL. W/ CRANK	MOTOR 3-PH KPL. MIT KURBEL
FF 62228	TRYKREGULERINGSVENTIL	PRESSURE GAUGE VALVE	SCHIEBERDRUCKREGLER
FF 62244	KØRESÆT / 6T	CART/IT6	FAHRGESTELL/IT6
FF 64704	KONTRAVENTIL	NON-RETURN VALVE	RÜCKSCHLAGV. O/ SCHMELZSICHERUNG
FF 71503	LUFTFILTER M/ LYDDÆMPER	AIR INTAKE FILTER W/ SILENCER	LUFTFILTER M/ SCHALLDÄMP.





# RENO-FF AS

En professionel samarbejdspartner

Totalleverandør indenfor:

- Trykluftprodukter
- Egen produktion af højkvalitets kompressorer og højtryksrensere
- Arbejds miljø
- Værktøj og maskiner
- Service, eftersyn og reparation

# RENO-FF AS

Er lokal og kendt i dit nær område

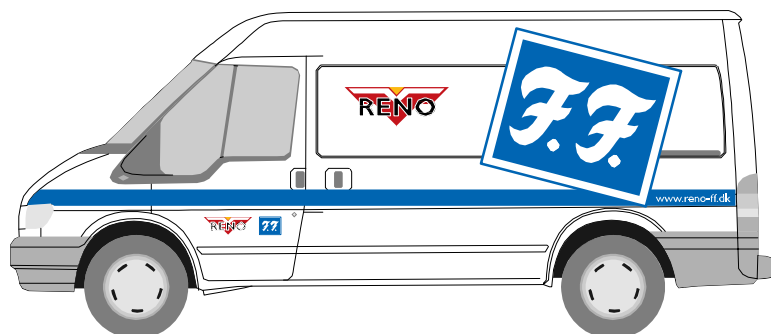
- Lovpligtige eftersyn vedr. trykluftbeholder og trykbærende anlæg
- Udfører 24 timers døgnservice!
- Komplet mobilt erstatningsluft så produktionen ikke er generet under serviceeftersyn.
- Landsdækkende net af veluddannede montører specifikt uddannet til servicering af tryklufsanlæg. Alle vores montører er AT godkendte certificerede tryklufssagkyndige.



Døgnvagt



: 70 10 22 10



**RENO-FF AS**  
Nymarksvej 2, Thyregod  
DK-7323 Give

Tel + 45 76 70 85 00  
Fax + 45 75 73 43 87



**RENO-FF AS**  
Åmarksvej 1  
DK-8250 Egå

Tel + 45 70 10 22 10  
Fax + 45 86 74 22 32

